

**Collectieve arbeidsovereenkomst
van 6 september 2010 tot uitvoering
van het interprofessioneel akkoord
2009-2010 voor de bedienden van
de voedingsnijverheid**

Toepassingsgebied

Art. 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de bedienden van de voedingsnijverheid.

§ 2. Met bedienden worden de mannelijke en de vrouwelijke bedienden bedoeld.

Nieuwe voordelen

Art. 2. § 1. Bij ontstentenis van een akkoord op ondernemingsvlak over nieuwe voordelen in 2009 tegen uiterlijk 31 januari 2010 zullen ecocheques toegekend worden voor een totaal bedrag van 125 euro in één keer met de eerste loonbetaling die volgt op 31 december 2009.

§ 2. Bij ontstentenis van een akkoord op ondernemingsvlak over nieuwe voordelen vanaf 2010 tegen uiterlijk 31 december 2010 zullen de volgende voordelen toegekend worden:

- met de betaling van het loon van de maand januari 2011, ecocheques voor een totaal bedrag van 250 euro;
- vanaf 1 januari 2011, recht op een voordeel waarvan de kost 250 euro per jaar bedraagt. De sociale partners zullen de modaliteiten van dit voordeel tegen uiterlijk 31 maart 2011 vastleggen.

**Convention collective de travail du
6 septembre 2010 exécutant l'accord
interprofessionnel 2009-2010 pour
les employés de l'industrie
alimentaire**

Champ d'application

Art. 1er. § 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés de l'industrie alimentaire.

§ 2. Par employés sont visés les employés masculins et féminins.

Nouveaux avantages

Art. 2. § 1er. A défaut d'accord au niveau de l'entreprise sur de nouveaux avantages en 2009, conclu au plus tard le 31 janvier 2010, des éco-chèques pour un montant total de 125 euro seront octroyés en une fois avec la première paie qui suit le 31 décembre 2009.

§ 2. A défaut d'accord au niveau de l'entreprise sur de nouveaux avantages à partir de 2010, conclu au plus tard le 31 décembre 2010, les avantages suivants seront octroyés:

- avec le paiement du salaire du mois de janvier 2011, des éco-chèques pour un montant total de 250 euro;
- à partir du 1er janvier 2011, droit à un avantage dont le coût s'élève à 250 euro par an. Les partenaires sociaux fixeront les modalités de cet avantage pour le 31 mars 2011 au plus tard.

Toekenningsmodaliteiten van de ecocheques

Art. 3. De maximale nominale waarde van elke ecocheque bedraagt 10 euro.

Art. 4. De bedragen vermeld in artikel 2 komen overeen met een voltijdse prestatie gedurende de ganse referentieperiode.

Art. 5. Bij gedeeltelijke prestaties wordt dit prorata temporis toegekend.

Art. 6. De referentieperiode loopt van 1 juli 2009 tot 31 december 2009 voor de ecocheques betaald met de eerste loonbetaling die volgt op 31 december 2009 en van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2010 voor de ecocheques betaald met de betaling van het loon van januari 2011.

Art. 7. § 1. Per maand effectieve gepresteerde dienst gedurende de referentieperiode bij de werkgever als bediende verbonden met een arbeidsovereenkomst, wordt aan de bediende 20,82 euro toegekend in de vorm van ecocheques.

§ 2. Per maand effectieve gepresteerde dienst wordt verstaan een periode van 30 kalenderdagen.

§ 3. De volgende afwezigheden worden met effectieve gepresteerde dienst gelijkgesteld :

- de 12 eerste maanden arbeidsongeschiktheid ten gevolge van ziekte of ongeval
- moederschaprust
- de wettelijke en conventionele jaarlijkse vakantiedagen
- de wettelijke feestdagen
- het kort verzuim

Modalités d'octroi des éco-chèques

Art. 3. La valeur nominale maximum de chaque éco-chèque s'élève à 10 euro.

Art. 4. Les montants dont question à l'article 2 correspondent à une prestation à temps plein pendant la totalité de la période de référence.

Art. 5. Pour des prestations à temps partiel, ils seront calculés prorata temporis.

Art. 6. La période de référence s'étend du 1er juillet 2009 au 31 décembre 2009 pour les éco-chèques payés avec la première paie qui suit le 31 décembre 2009 et du 1er janvier 2010 au 31 décembre 2010 pour les éco-chèques payés avec le paiement du salaire de janvier 2011.

Art. 7. § 1er. Pendant la période de référence, par mois de service effectivement presté auprès de l'employeur en tant qu'employé sous contrat de travail, 20,82 euro sont attribués à l'employé sous forme d'éco-chèques.

§ 2. Par mois de service effectivement presté, il y a lieu d'entendre une période de 30 jours calendrier.

§ 3. Les absences suivantes sont assimilées à du service effectivement presté :

- les 12 premiers mois d'incapacité de travail en cas de maladie ou d'accident
- le congé de maternité
- les vacances annuelles légales et conventionnelles
- les jours fériés légaux
- les jours de petit chômage

- de dagen van arbeidsongeschiktheid wegens een beroepsziekte
- de dagen van arbeidsongeschiktheid wegens een arbeidsongeval
- de gewone wederoproeping onder de wapens
- de dagen gewijd aan de uitoefening van een openbaar mandaat en een mandaat in syndicaal verband
- de dagen van deelneming aan syndicale vorming
- de dagen van staking of lock-out
- de dagen van gedeeltelijke werkloosheid, tijdskrediet en vermindering van de arbeidstijd genomen in het kader van de anticrisiswet van 19 juni 2009 houdende diverse bepalingen over de werkgelegenheid
- de dagen gewijd aan de vervulling van burgerplichten

- les jours d'incapacité de travail pour cause de maladie professionnelle
- les jours d'incapacité de travail pour cause d'accident de travail
- les jours de rappel ordinaire sous les armes
- les jours consacrés à l'exercice d'un mandat public et d'obligations syndicales
- les jours de participation à la formation syndicale
- les jours de grève ou de lock-out
- les jours de chômage partiel, de crédit-temps et de réduction du temps de travail pris dans le cadre de la loi anti-crise du 19 juin 2009 portant dispositions diverses en matière d'emploi
- les jours consacrés à l'accomplissement des devoirs civiques.

Art. 8. De maanden van brugpensioen geven recht op de betaling van 20% van de overblijvende ecocheques en dit tot het einde van de referteperiode. Voor de maand waarin het brugpensioen ingaat, dient volgende regeling te worden toegepast :

- beëindiging van de arbeidsovereenkomst ten laatste op de 15de van de maand: gelijkstelling met 1 maand conventioneel brugpensioen;
- beëindiging van de arbeidsovereenkomst na de 15de van de maand : gelijkstelling met 1 gepresteerde maand.

Art. 9. § 1. De werknemers kunnen met ecocheques alleen de producten of diensten van ecologische aard kopen die expliciet opgenomen zijn in de lijst bijgevoegd bij cao nummer 98.

Art. 8. Les mois de prépension donnent droit au paiement de 20% des éco-chèques restants et ce jusqu'à la fin de la période de référence. Pour le mois au cours duquel la prépension prend cours, le régime suivant doit être appliqué :

- Fin du contrat de travail au plus tard le 15 du mois: assimilation à 1 mois de prépension conventionnelle;
- Fin du contrat de travail après le 15 du mois : assimilation à 1 mois presté.

Art. 9. § 1. Les travailleurs ne peuvent acquérir avec des éco-chèques que les produits ou services à caractère écologique mentionnés expressément dans la liste en annexe à la CCT numéro 98.

§ 2. Deze lijst die de producten en diensten weergeeft die op dit ogenblik kunnen worden gekocht met ecocheques, wordt louter ter informatie in bijlage opgenomen bij deze cao.

§ 3. De werkgever informeert de bedienden met alle dienstige middelen over de inhoud van de in paragraaf 1 genoemde lijst.

Art. 10. Om te worden beschouwd als een voordeel dat geen loon uitmaakt in de zin van wetgeving inzake de sociale zekerheid voor werknemers, moeten de ecocheques voldoen aan de voorwaarden voorgeschreven door deze wetgeving.

Begrip akkoord op ondernemingsvlak

Art. 11. Een akkoord zoals bepaald in artikel 2 zal in de onderneming met een vakbondsafvaardiging voor bedienden de vorm nemen van een cao gesloten met de vakorganisaties die in de vakbondsafvaardiging vertegenwoordigd zijn. In de andere ondernemingen zal een schriftelijk akkoord gesloten worden met elke bediende.

Geldigheidsduur

Art. 12. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt deze van 17 december 2009 tot uitvoering van het interprofessioneel akkoord 2009-2010 voor de bedienden van de voedingsnijverheid.

Zij treedt in werking op 1 juli 2009 en geldt voor onbepaalde duur. Zij kan opgezegd worden mits een opzeggings-termijn van drie maanden betekend aan de voorzitter van het paritair comité.

§ 2. Cette liste, reprenant les produits et services pouvant actuellement être acquis avec des éco-chèques, est reprise à titre indicatif en annexe à la présente CCT.

§ 3. L'employeur informe les employés du contenu de la liste mentionnée au paragraphe 1er par tous moyens utiles.

Art. 10. Pour être considérés comme un avantage qui ne constitue pas de la rémunération au sens de la législation sur la sécurité sociale des travailleurs, les éco-chèques doivent satisfaire aux conditions prescrites par cette législation.

Notion d'accord au niveau de l'entreprise

Art. 11. Dans les entreprises avec une délégation syndicale pour les employés, un accord tel que précisé à l'article 2 prendra la forme d'une CCT conclue avec les organisations syndicales représentées au sein de la délégation syndicale. Dans les autres entreprises, un accord écrit sera conclu avec chaque employé.

Durée de validité

Art. 12. La présente convention collective de travail remplace celle du 17 décembre 2009 exécutant l'accord interprofessionnel 2009-2010 pour les employés de l'industrie alimentaire.

Elle entre en vigueur le 1er juillet 2009 et est conclue à durée indéterminée. Elle peut être dénoncée moyennant un préavis de trois mois signifié au président de la commission paritaire.

** par écrit*

** Schriftelijk*

Bijlage
lijst van ecologische producten en diensten die in aanmerking komen voor betaling met ecocheques, geldig op 6 september 2010 :

I. Energiebesparing

- A. Aankoop en/of plaatsing (door geregistreerde aannemers) van producten en diensten die voldoen aan de criteria van de in artikel 145, 24° van het wetboek inkomstenbelastingen bepaalde federale fiscale verminderingen met het oog op energiebesparing;
- B. Producten en diensten die in één van de Gewesten op 1 december 2008 of later, in aanmerking komen voor regionale subsidies in het kader van het beleid inzake rationeel energiegebruik, met inbegrip van de regionale subsidies voor de aankoop van energiezuinige elektrische apparaten;
- C. Aankoop van producten die specifiek zijn bestemd voor de isolatie van woningen;
- D. Aankoop van spaarlampen, TL-lampen en LED-verlichting;
- E. Elektrische apparaten die uitsluitend werken op zonne-energie of op handmatig geproduceerde energie.

Annexe
Liste des produits et services écologiques pouvant être acquis avec des écochèques, valable le 6 septembre 2010 :

I. Économie d'énergie

- A. Achat et/ou placement (par des entrepreneurs enregistrés) de produits et services qui satisfont aux critères de réductions fiscales fédérales en vue d'économiser l'énergie, prévues à l'article 145, 24° du Code des impôts sur les revenus ;
- B. Produits et services qui, au 1er décembre 2008 ou ultérieurement, entrent en ligne de compte dans une des Régions pour des subventions régionales dans le cadre de la politique en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie, y compris les subventions régionales pour l'achat d'appareils électriques économiques ;
- C. Achat de produits qui sont spécifiquement destinés à l'isolation des habitations ;
- D. Achat d'ampoules économiques, de lampes lumineuses et d'éclairage LED ;
- E. Appareils électriques qui fonctionnent exclusivement à l'énergie solaire ou à l'énergie manuelle.

II. Waterbesparing

- A. Spaardouchekop;
- B. Recuperatietank voor regenwater;
- C. Hulpstuk voor waterbesparing op kranen;
- D. Spoelbak voor toiletten met spaarknop.

III. Bevordering duurzame mobiliteit

- A. Plaatsing van roetfilters in personendieselmotoren met bouwjaar tot en met 2005;
- B. Plaatsing lpg-installatie in personenwagens;
- C. Vervoersbewijzen voor openbaar vervoer, met uitzondering van abonnementen;
- D. Aankoop en onderhoud van fietsen, met inbegrip van fietsen uitsluitend ondersteund door een elektrische hulpmotor, fietsonderdelen en fietstoebehoren;
- E. Cursussen ecodrijving.

II. Économie d'eau

- A. Douchette économique ;
- B. Citerne de récupération d'eau de pluie ;
- C. Économiseur d'eau pour robinets ;
- D. Réservoir d'eau pour toilettes avec touche économique.

III. Promotion de la mobilité durable

- A. Placement d'un filtre à particules sur les voitures diesels dont l'année de construction se situe jusqu'en 2005 inclus ;
- B. Placement d'une installation LPG sur les voitures ;
- C. Titres de transport pour les transports en commun, à l'exception des abonnements ;
- D. Achat et entretien de vélos, y compris de vélos assistés exclusivement par un moteur auxiliaire électrique, de pièces pour vélos et d'accessoires pour vélos ;
- E. Cours d'éco-conduite.

IV. Afvalbeheer

- A. Aankoop van oplaadbare, draagbare NiMH-batterijen en van oplaadtoestellen voor dergelijke batterijen;
- B. Compostvat;
- C. Kunststofproducten die volledig bestaan uit composteerbaar materiaal die voldoen aan de norm NBN EN 13432, evenals wasbare luiers;
- D. Papier dat voor 100 % gerecycleerd is en dat ongebleekt of TCF-gebleekt is;

V. Bevordering van ecodesign¹ : producten en diensten die voldoen aan de criteria van het Europese Ecolabel.

VI. Bevordering van aandacht voor de natuur

- A. Aankoop van duurzaam geëxploiteerd hout (FSC of PEFC of gelijkwaardig) of houtproducten gemaakt uit duurzaam geëxploiteerd hout, evenals papier dat geproduceerd is met gerecycleerde vezels of met verse vezels afkomstig van duurzaam geëxploiteerd hout;
- B. Aankoop van bomen en buitenplanten, bloembollen en zaden voor buiten, niet-gemotoriseerde

IV. Gestion des déchets

- A. Achat de piles NiMH portables et rechargeables et de chargeurs pour ce type de piles ;
- B. Fût de compostage ;
- C. Produits synthétiques entièrement constitués de matériaux compostables qui répondent à la norme NBN EN 13432, ainsi que les langes lavables ;
- D. Papier 100 % recyclé non blanchi ou blanchi TCF.

V. Promotion de l'écoconception¹ : produits et services qui satisfont aux critères du label écologique européen.

VI. Promotion de l'attention pour la nature

- A. Achat de bois exploité durablement (FSC ou PEFC ou équivalent) ou d'objets fabriqués en bois exploité durablement, ainsi que de papier produit à partir de fibres recyclées ou de fibres vierges provenant de bois exploité durablement ;
- B. Achat d'arbres et de plantes d'extérieur, de bulbes et de semences pour l'extérieur, d'outils de jardinage non motorisés, de

tuingereedschappen, potgrond en teelaarde, meststoffen met biogarantie.

terreau et de terre végétale ainsi que d'engrais garantis bio.

¹ Dat betekent de integratie van milieuaspecten in het productontwerp met het doel de milieuprestaties van het energieverbruikend product over zijn gehele levenscyclus te verbeteren (Artikel 2, 23° van de Richtlijn 2005/32/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6 juli 2005 betreffende de totstandbrenging van een kader voor het vaststellen van eisen inzake ecologisch ontwerp voor energieverbruikende producten en tot wijziging van Richtlijn 92/42/EEG van de Raad en de Richtlijnen 96/57/EG en 2000/55/EG van het Europees Parlement en de Raad)

¹ Cela signifie l'intégration des caractéristiques environnementales dans la conception du produit en vue d'améliorer la performance environnementale du produit consommateur d'énergie tout au long de son cycle de vie (Article 2, 23° de la Directive 2005/32/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 juillet 2005 établissant un cadre pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicables aux produits consommateurs d'énergie et modifiant la directive 92/42/CEE du Conseil et les directives 96/57/CE et 2000/55/CE du Parlement européen et du Conseil).